

**Alemania-Dinklage: Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección**  
**OJ S 52/2021 16/03/2021**  
**Anuncio de adjudicación de contrato**  
**Servicios**

**Base jurídica:**

Directiva 2014/24/UE

**Apartado I: Poder adjudicador**

---

**I.1. Nombre y direcciones**

Nombre oficial: Stadt Dinklage – Der Bürgermeister

Dirección postal: Am Markt 1

Localidad: Dinklage

Código NUTS: DE94F Vechta

Código postal: 49413

País: Alemania

Persona de contacto: Stadt Dinklage – Der Bürgermeister, Amt IV – Bauamt, Herr Friedrich

Correo electrónico: [friedrich@dinklage.de](mailto:friedrich@dinklage.de)

**Direcciones de internet:**

Dirección principal: <http://www.dinklage.de>

**I.4. Tipo de poder adjudicador**

Autoridad regional o local

**I.5. Principal actividad**

Servicios públicos generales

**Apartado II: Objeto**

---

**II.1. Ámbito de la contratación**

**II.1.1. Denominación**

Neubau des Kindergartens „In der Wiek“ in Dinklage – Technische Ausrüstung (ALG 1-3)

Número de referencia: P474-3

**II.1.2. Código CPV principal**

71000000 Servicios de arquitectura, construcción, ingeniería e inspección

**II.1.3. Tipo de contrato**

Servicios

**II.1.4. Breve descripción**

In der Stadt Dinklage stehen für die Kinderbetreuung insgesamt 5 Kindertageseinrichtungen mit 27 Gruppen und 509 Betreuungsplätzen zur Verfügung: davon 21 Gruppen mit 422 Plätzen für Kinder über 3 Jahren (Kindergartenplätze) sowie 6 Gruppen mit 87 Plätzen für Kinder unter 3 Jahren (Krippenplätze).

Gemäß des Kindertagesstättenbedarfsplans des Landkreises Vechta wird der Platzbedarf für unter 3-jährige Kinder langfristig auf über 50 % ansteigen. Unter Berücksichtigung von ca. 60 Kindern in der Tagespflege, besteht spätestens bis zum Jahr 2024 ein Platzdefizit. Um dem Bedarf und dem bestehenden Rechtsanspruch der Eltern auf einen Betreuungsplatz unter

Berücksichtigung der Wahlmöglichkeit (Krippe oder Tagespflege) gerecht zu werden, ist die Schaffung weiterer Betreuungsplätze erforderlich.

Hierzu soll eine Kindertagesstätte mit 2 Regelgruppen und 2 Krippengruppen im Bereich „In der Wiek“ errichtet werden.

Die Stadt Dinklage ist sich Ihrer Vorbildfunktion als Auftraggeber der öffentlichen Hand bewusst, daher sieht sie dieses Bauvorhaben als Baustein für die Erreichung der Klimaschutzziele. Dies soll sich in der Planung des Gebäudes, insbesondere den verwendeten Baustoffen und der Energieeffizienz des Gebäudes widerspiegeln. Der Einsatz von erneuerbaren Energien zur Wärme- und Stromgewinnung ist zu prüfen und bei Wirtschaftlichkeit, gerade unter Berücksichtigung der langjährigen Kosten für die Gebäudeunterhaltung, zu installieren.

Für die Baufläche liegt ein Bebauungsplan vor.

Das insgesamt 4 680 m<sup>2</sup> große Grundstück liegt direkt zwischen dem Freibad, der Siedlung und dem Tennisplatz. Die Fläche besitzt Baumbestand, ist allerdings weder rechtlich noch fachlich als Wald einzustufen. Einige prägende vorhandene Bäume sind jedoch als zu erhaltend festgesetzt worden.

Das Gebäude ist in seine grüne Umgebung einzufügen, möglichst viel Baumbestand ist zu erhalten und eine extensive Dachbegrünung ist wünschenswert.

Gegenstand dieser Ausschreibung waren die Leistungen der Technischen Ausrüstung HLS (ALG 1 - 3).

#### **II.1.6. Información relativa a los lotes**

El contrato está dividido en lotes: no

#### **II.1.7. Valor total de la contratación**

Valor IVA excluido: 57 995,59 EUR

### **II.2. Descripción**

#### **II.2.2. Código(s) CPV adicional(es)**

71322000 Servicios de diseño técnico para la construcción de obras de ingeniería civil

#### **II.2.3. Lugar de ejecución**

Código NUTS: DE94F Vechta

Emplazamiento o lugar de ejecución principal: Stadt Dinklage Dinklage

#### **II.2.4. Descripción del contrato**

— Technische Ausrüstung Lph 1- 4, optional Lph 5-9 gemäß § 55 HOAI i. V. m. Anlage 15, Ziffer 15.1 für folgende Anlagengruppen:

1. Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen,
2. Wärmeversorgungsanlagen,
3. Lufttechnische Anlagen.

#### **II.2.5. Criterios de adjudicación**

Criterio de calidad - Nombre: Schriftliche Ausführungen zur projektspezifischen Bearbeitung und zur projektspezifischen Organisation des Projektteams im Erstangebot (max. 10 Textseiten) / Ponderación: 20

Criterio de calidad - Nombre: Mündlicher Vortrag im Präsentations- / Verhandlungsgespräch zur projektspezifischen Bearbeitung durch die Mitglieder des Projektteams / Ponderación: 20

Criterio de calidad - Nombre: Beantwortung der projektspezifischen Fachfragen des Auftraggebers im Präsentations- / Verhandlungsgespräch durch die Mitglieder des Projektteams / Ponderación: 20

Precio - Ponderación: 40

#### **II.2.11. Información sobre las opciones**

Opciones: sí

Descripción de las opciones:

— Technische Ausrüstung Lph 5-9 gemäß § 55 HOAI i. V. m. Anlage 15, Ziffer 15.1 für folgende Anlagengruppen:

1. Abwasser-, Wasser- und Gasanlagen,
2. Wärmeversorgungsanlagen,
3. Lufttechnische Anlagen.

#### **II.2.13. Información sobre fondos de la Unión Europea**

El contrato se refiere a un proyecto o programa financiado con fondos de la Unión Europea: no

#### **II.2.14. Información adicional**

### **Apartado IV: Procedimiento**

---

#### **IV.1. Descripción**

##### **IV.1.1. Tipo de procedimiento**

Procedimiento de licitación con negociación

##### **IV.1.3. Información sobre un acuerdo marco o un sistema dinámico de adquisición**

##### **IV.1.8. Información acerca del Acuerdo sobre Contratación Pública**

El contrato está cubierto por el Acuerdo sobre Contratación Pública: sí

#### **IV.2. Información administrativa**

##### **IV.2.1. Publicación anterior referente al presente procedimiento**

Número de anuncio en el DO S: [2020/S 157-382833](#)

##### **IV.2.8. Información sobre la terminación del sistema dinámico de adquisición**

##### **IV.2.9. Información sobre la anulación de la convocatoria de licitación en forma de anuncio de información previa**

### **Apartado V: Adjudicación de contrato**

---

#### **Denominación:**

Neubau des Kindergartens „In der Wiek“ (ALG 1-3)Dinklage – Technische Ausrüstung ...

Se adjudica un contrato/lote: sí

#### **V.2. Adjudicación de contrato**

##### **V.2.1. Fecha de celebración del contrato**

26/02/2021

##### **V.2.2. Información sobre las ofertas**

Número de ofertas recibidas: 1

Número de ofertas recibidas de PYME: 1

Número de ofertas recibidas de licitadores procedentes de otros Estados miembros de la Unión Europea: 0

Número de ofertas recibidas de licitadores procedentes de terceros países: 0

Número de ofertas recibidas por medios electrónicos: 1

El contrato ha sido adjudicado a un grupo de operadores económicos: no

### V.2.3. Nombre y dirección del contratista

Nombre oficial: Thalen Consult GmbH

Localidad: Neuenburg

Código NUTS: DE94A Friesland (DE)

Código postal: 26340

País: Alemania

El contratista es una PYME: sí

### V.2.4. Información sobre el valor del contrato/lote

Valor total del contrato/lote: 57 995,59 EUR

### V.2.5. Información sobre la subcontratación

## Apartado VI: Información complementaria

---

### VI.3. Información adicional

Bekanntmachungs-ID: CXP4Y5PDWBA

### VI.4. Procedimientos de recurso

#### VI.4.1. Órgano competente para los procedimientos de recurso

Nombre oficial: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Dirección postal: Auf der Hude 2

Localidad: Lüneburg

Código postal: 21339

País: Alemania

Correo electrónico: [vergabekammer@mw.niedersachsen.de](mailto:vergabekammer@mw.niedersachsen.de)

#### VI.4.3. Procedimiento de recurso

Información precisa sobre el plazo o los plazos de recurso:

Die fristen des § 160 Abs. 3 Ziffer 1-4 GWB sind zu beachten. Danach ist ein Nachprüfungsverfahren unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen geprüft hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist der Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

#### VI.4.4. Servicio del cual se puede obtener información sobre el procedimiento de recurso

Nombre oficial: Stadt Dinklage – Der Bürgermeister

Dirección postal: Am Markt 1

Localidad: Dinklage

Código postal: 49413

País: Alemania

**VI.5. Fecha de envío del presente anuncio**

11/03/2021